

31975R0337

13.2.1975.

SLUŽBENI LIST EUROPSKIH ZAJEDNICA

L 39/1

UREDBA VIJEĆA (EEZ) br. 337/75**od 10. veljače 1975.****o osnivanju Europskog centra za razvoj strukovnog osposobljavanja**

VIJEĆE EUROPSKIH ZAJEDNICA,

uzimajući u obzir Ugovor o osnivanju Europske ekonomske zajednice, a posebno njegov članak 235.,

uzimajući u obzir prijedlog Komisije,

uzimajući u obzir mišljenje Skupštine ⁽¹⁾,

uzimajući u obzir mišljenje Gospodarskog i socijalnog odbora ⁽²⁾,

budući da je na temelju članka 128. Ugovora Vijeće svojom Odlukom od 2. travnja 1963. ⁽³⁾ utvrdilo opća načela provedbe zajedničke politike strukovnog osposobljavanja;

budući da prema članku 118. Ugovora Komisija ima zadaću promicati blisku suradnju između država članica na socijalnom polju, posebno u pitanjima koja se odnose na osnovno i napredno strukovno osposobljavanje;

budući da je rezolucijom od 21. siječnja 1974. ⁽⁴⁾ o akcijskom socijalnom programu, Vijeće proglasilo provedbu zajedničke politike strukovnog osposobljavanja jednim od ciljeva tog programa, s namjerom da postupno ostvari njegove glavne ciljeve, posebno usklađivanje standarda osposobljavanja i to osnivanjem Europskog centra za strukovno osposobljavanje; budući da je, štoviše, Vijeće odlučilo da se tom cilju dodijeli prioritet;

budući da je provedba zajedničke politike strukovnog osposobljavanja popraćena s uvijek sve kompleksnijim problemima i budući da rješavanje tih problema zahtijeva visoki stupanj angažiranosti svih zainteresiranih, a pogotovo obiju strana industrije;

budući da je za učinkovitu provedbu te zajedničke politike neophodno osnivanje Europskog centra za razvoj strukovnog osposobljavanja – tijela koje nije ovisno o odjelima Komisije, ali koje mora s njima u potpunosti surađivati – i budući da u Ugovoru nisu predviđene posebne ovlasti potrebne za osnivanje takvog centra;

budući da se centar osniva u okviru Europskih zajednica i djeluje u skladu s pravom Zajednice; budući da treba definirati uvjete pod kojima će se primjenjivati određene opće odredbe,

DONIJELO JE OVU UREDBU:

Članak 1.

Ovime se osniva Europski centar za razvoj strukovnog osposobljavanja, dalje u tekstu „Centar”.

U svim državama članicama centar ima najdalekosežniju pravnu i poslovnu sposobnost koja se priznaje pravnim osobama.

Centar je neprofitabilan. Njegovo sjedište je u Berlinu (Zapadnom).

Članak 2.

1. Zadaća Centra jest pomagati Komisiji da na razini Zajednice potiče promicanje i razvoj strukovnog osposobljavanja i stalnog osposobljavanja.

U tom smislu, u okviru smjernica koje je utvrdila Zajednica, on putem znanstvenih i tehničkih aktivnosti pridonosi provedbi zajedničke politike strukovnog osposobljavanja.

⁽¹⁾ SL C 127, 18.10.1974., str. 20.

⁽²⁾ SL C 125, 16.10.1974., str. 41.

⁽³⁾ SL 63, 20.4.1963., str. 1338/63.

⁽⁴⁾ SL C 13, 12.2.1974., str. 1.

On posebno potiče razmjenu informacija i uspoređivanje iskustava.

2. Glavne zadaće Centra jesu:

- sastavljanje odabrane dokumentacije koja se odnosi posebno na sadašnju situaciju, posljednja kretanja i istraživanja u relevantnim područjima, te na pitanja strukture strukovnog osposobljavanja,
- pridonosenje razvoju i koordinaciji istraživanja u spomenutim područjima,
- širenje sve korisne dokumentacije i informacija,
- poticanje i davanje potpore inicijativama koje mogu olakšati usklađeni pristup problemima strukovnog osposobljavanja. U tom će pogledu Centar u okviru svojih aktivnosti raditi posebno na problemu usklađivanja standarda strukovnog osposobljavanja s ciljem međusobnog priznavanja svjedožbi i ostalih dokumenata kojima se potvrđuje završetak strukovnog osposobljavanja,
- služenje kao forum za sve zainteresirane.

3. U svojim aktivnostima Centar vodi računa o povezanosti strukovnog osposobljavanja i ostalih obrazovnih grana.

Članak 3.

1. Centar poduzima mjere potrebne za postizanje svojih ciljeva. On može posebno:

- organizirati tečajeve i seminare,
- sklapati ugovore i povjeravati ili, prema potrebi, provoditi pilot projekte ili pojedinačne projekte kojima se pomaže provedba radnog programa Centra,
- izdavati i distribuirati korisnu dokumentaciju uključujući i bilten Zajednice o strukovnom osposobljavanju.

2. Prilikom ispunjavanja svojih zadaća, Centar se povezuje posebno sa specijaliziranim tijelima, bilo javnim ili privatnim, državnim ili međunarodnim, s državnim tijelima i obrazovnim institucijama, kao i organizacijama zaposlenika i poslodavaca.

Članak 4.

1. Centrom upravlja upravljački odbor koji se sastoji od 30 članova, od kojih:

- (a) devet članova predstavlja vlade država članica;
- (b) devet članova predstavlja strukovne udruge poslodavaca;
- (c) devet članova predstavlja sindikate;
- (d) tri člana predstavljaju Komisiju.

Vijeće imenuje članove iz točaka (a), (b) i (c) i to po jednog člana iz svake države članice za svaku od grupa.

Komisija imenuje članove koji će je predstavljati.

2. Trajanje mandata članova je tri godine. Mandat se može obnoviti. Po isteku njihova mandata ili u slučaju ostavke, članovi ostaju na dužnosti sve dok njihovi mandati nisu obnovljeni ili dok ih se ne zamijeni.

3. Upravljački odbor između svojih članova izabire svoga predsjednika i tri potpredsjednika, koji obnašaju dužnost u razdoblju od jedne godine.

4. Predsjednik saziva sastanak upravljačkog odbora najmanje dvaput godišnje ili na zahtjev najmanje jedne trećine svojih članova.

5. Upravljački odbor donosi odluke apsolutnom većinom svojih članova.

Članak 5.

Upravljački odbor donosi svoj poslovnik koji stupa na snagu kad ga odobri Vijeće, koje djeluje na temelju mišljenja Komisije.

Odbor odlučuje hoće li osnovati *ad hoc* radne skupine prema potrebama godišnjeg radnog programa. On redovito obavješćuje Komisiju o aktivnostima Centra.

Članak 6.

1. Komisija imenuje direktora Centra s popisa kandidata koji je predložio upravljački odbor.

2. Mandat direktora obnavlja se svakih pet godina.

Članak 7.

1. Direktor izvršava odluke upravljačkog odbora i odgovoran je za svakodnevno poslovanje Centra. On je pravni predstavnik Centra.

2. On priprema i organizira rad upravljačkog odbora i osigurava tajništvo za njihove sastanke.

3. On koordinira aktivnosti radnih skupina.

4. On je odgovoran za sva kadrovska pitanja, kao i za zapošljavanje i otpuštanje osoblja.

5. On je za svoj rad odgovoran upravljačkom odboru.

Članak 8.

1. Na temelju nacрта koji podnosi direktor, upravljački odbor u dogovoru s Komisijom donosi godišnji program rada. Program uzima u obzir prioritete potrebe na koje ukazuju institucije Zajednice.

2. Kod planiranja svoga rada Centar uzima u obzir aktivnosti ostalih tijela koja rade u području strukovnog osposobljavanja.

Članak 9.

Najkasnije do 31. ožujka upravljački odbor donosi godišnje opće izvješće o aktivnostima i financijskoj situaciji Centra i predočuje ga Komisiji.

Članak 10.

Upravljački odbor sastavlja prijedlog svih prihoda i rashoda, koji mora biti uravnotežen, za svaku financijsku godinu, koja se podudara s kalendarskom godinom.

Članak 11.

1. Najkasnije do 31. ožujka svake godine upravljački odbor dostavlja Komisiji procjenu prihoda i rashoda. Tu procjenu, u koju će biti uključen i plan radnih mjesta, Komisija dostavlja Vijeću s prednacrtom proračuna Europskih zajednica.

2. U proračun Europskih zajednica svake se godine u posebnoj rubrici uvrštava i subvencija za Centar.

Postupak koji je na snazi za prijenos proračunskih sredstava iz jednog poglavlja u drugo primjenjuje se i na proračunski sredstva za tu subvenciju.

Proračunsko tijelo sastavlja plan broja zaposlenika Centra.

3. Upravljački odbor usvaja procjenu prihoda i rashoda prije početka financijske godine, prilagođujući ga subvenciji koju je odobrilo proračunsko tijelo. Tako prilagođenu procjenu Komisija prosljeđuje proračunskom tijelu.

Članak 12.

1. Financijske odredbe koje se primjenjuju na Centar usvajaju se prema članku 209. Ugovora.

2. Najkasnije do 31. ožujka upravljački odbor dostavlja računovodstvene evidencije svih prihoda i rashoda Centra za

prethodnu financijsku godinu Komisiji i Revizorskom odboru. Revizorski odbor provjerava računovodstvene evidencije u skladu s drugim stavkom članka 206. Ugovora.

3. Komisija predočuje računovodstvene evidencije i izvješće Revizorskog odbora, uz svoje primjedbe, Vijeću i Skupštini najkasnije do 31. listopada. Vijeće i Skupština daju razrješnicu upravljačkom odboru Centra prema postupku predviđenom u četvrtom stavku članka 206. Ugovora.

4. Financijski kontrolor Komisije odgovoran je za provjeru preuzetih obveza i plaćanja svih troškova, kao i za provjeru evidentiranja i naplate svih prihoda Centra.

Članak 13.

Odredbe koje se odnose na osoblje Centra usvaja Vijeće, na temelju prijedloga Komisije.

Članak 14.

Članovi upravljačkog odbora, direktor, osoblje i sve ostale osobe koje sudjeluju u aktivnostima Centra obavezni su, čak i nakon okončanja svojih dužnosti, ne otkrivati one informacije koje su obuhvaćene obvezom čuvanja poslovne tajne.

Članak 15.

Odredbe kojima se reguliraju jezici Europskih zajednica primjenjuju se na Centar.

Članak 16.

Protokol o povlasticama i imunitetima Europskih zajednica primjenjuje se na Centar.

Članak 17.

1. Ugovorna odgovornost Centra uređena je pravom koje se primjenjuje na dotični ugovor.

Sud Europskih zajednica nadležan je za davanje presuda prema arbitražnoj klauzuli sadržanoj u ugovoru koji je Centar sklopio.

2. U slučaju izvanugovorne odgovornosti, u skladu s općim načelima koja su zajednička pravu država članica, Centar će nadoknaditi štete koje je uzrokovao Centar ili njegovi službenici za vrijeme obavljanja službenih dužnosti.

Sud je nadležan u sporovima oko naknade takve štete.

3. Osobna odgovornost službenika prema Centru uređena je relevantnim odredbama koje se primjenjuju na osoblje Centra.

Članak 18.

Države članice, članovi upravljačkog odbora i treće strane, izravno i osobno uključene, mogu svaki postupak Centra, bilo namjeran ili prešutan, dostaviti Komisiji na provjeru zakonitosti takvog čina.

Komisiji se mora obratiti u roku 15 dana od dana kada je dotična strana doznala za taj čin.

Komisija donosi odluku u roku mjesec dana. Ako u tom roku ne donese odluku, slučaj se smatra odbačenim.

Članak 19.

Ova Uredba stupa na snagu trećeg dana od dana objave u *Službenom listu Europskih zajednica*.

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 10. veljače 1975.

Za Vijeće
Predsjednik
G. FITZGERALD
